

Bar Aid

Gläser- und Geschirrspülmaschinen

Glass and Dishwashers

**Machines à laver la vaisselle et
les verres**



BarAid 500/800

ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIECES DETACHEES

Ab Serien-Nummer:
Starting from Serial No.:
A partir du no. de série:

8653 9301

REV. 11.12.2009

Bei nicht aufgeführten Anschlußspannungen bitte den, der Maschine beigelegten, Schaltplan beachten.

For non listed voltages, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour d'autres tensions, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

Bei nicht aufgeführten elektrischen Komponenten bitte den, der Maschine beigelegten, Schaltplan beachten.

For non listed electrical parts, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour les composants électriques non émunérés, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

INHALT

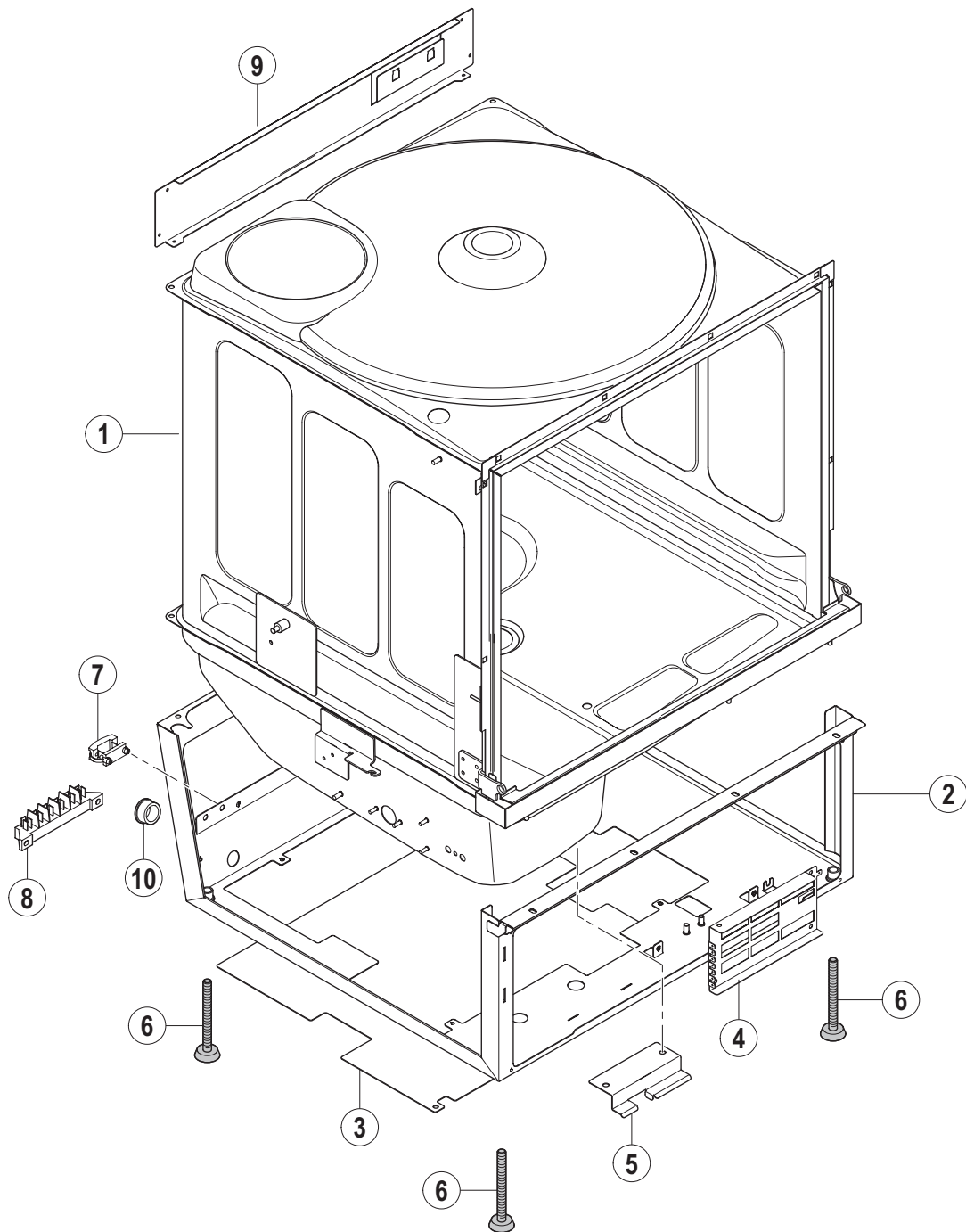
Gehäuse	4
Verkleidungen	6
Füllung, Ablauf & Erhitzer (mit Enthärter)	10
Wasch- und Ablaufpumpe	14
Wasch- und Klarspülsystem	16
Tank- und Siebssystem	20
Reiniger / Klarspüler	22
Steuerung	24

CONTENTS

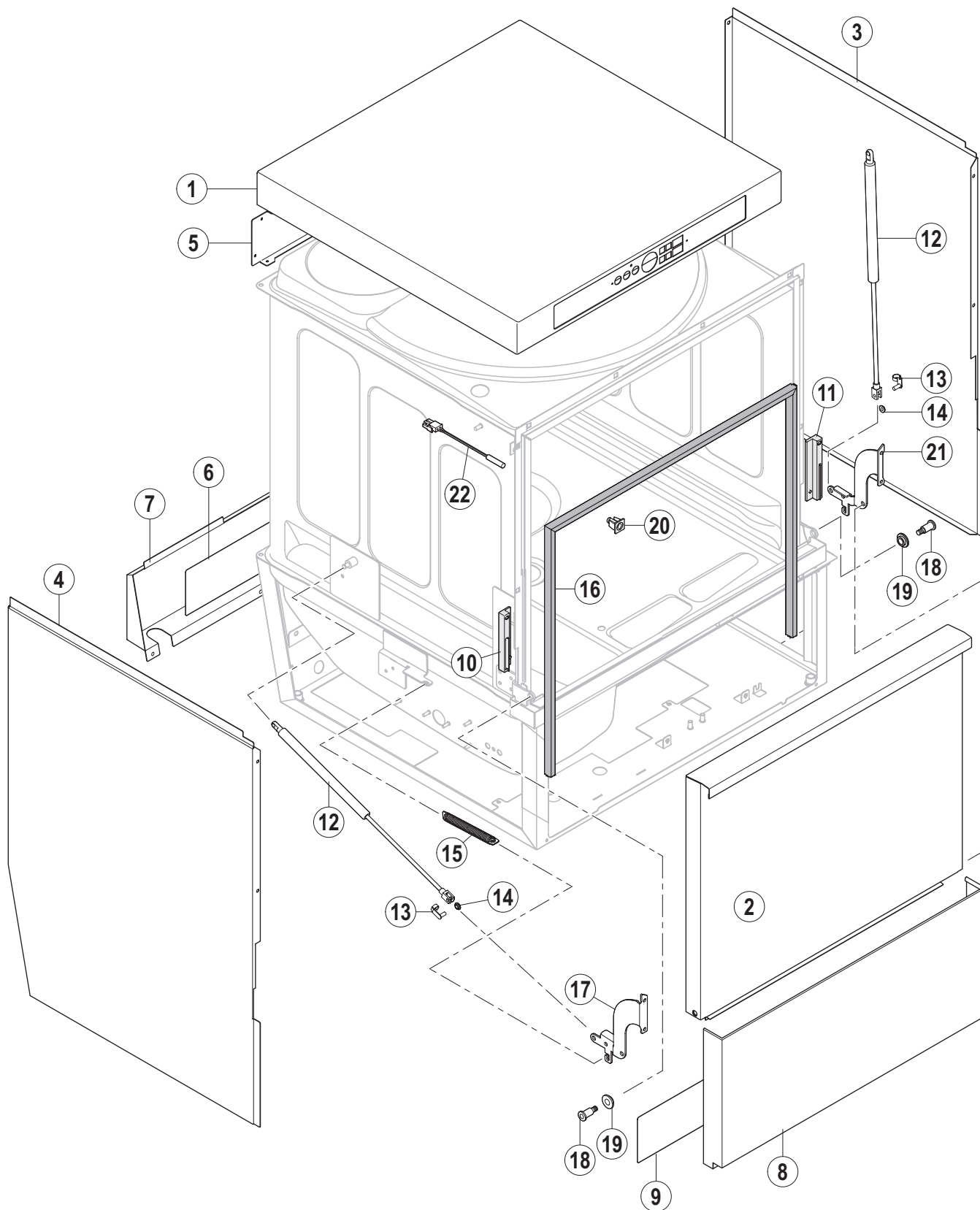
Housing	4
Panels	6
Fill, drain & booster (with softener)	10
Wash and Drain pump	14
Wash and rinse system	16
Tank and filter system	20
Detergent / Rinse aid	22
Control	24

SOMMAIRE

Châssis	4
Panneaux	6
Remplissage, vidange & chaudière (avec adoucisseur)	10
Pompe de lavage et de vidange	14
Système de lavage et de rinçage	16
Système du bac et de filtre	20
Détergent / Produit de rinçage	22
Commande	24

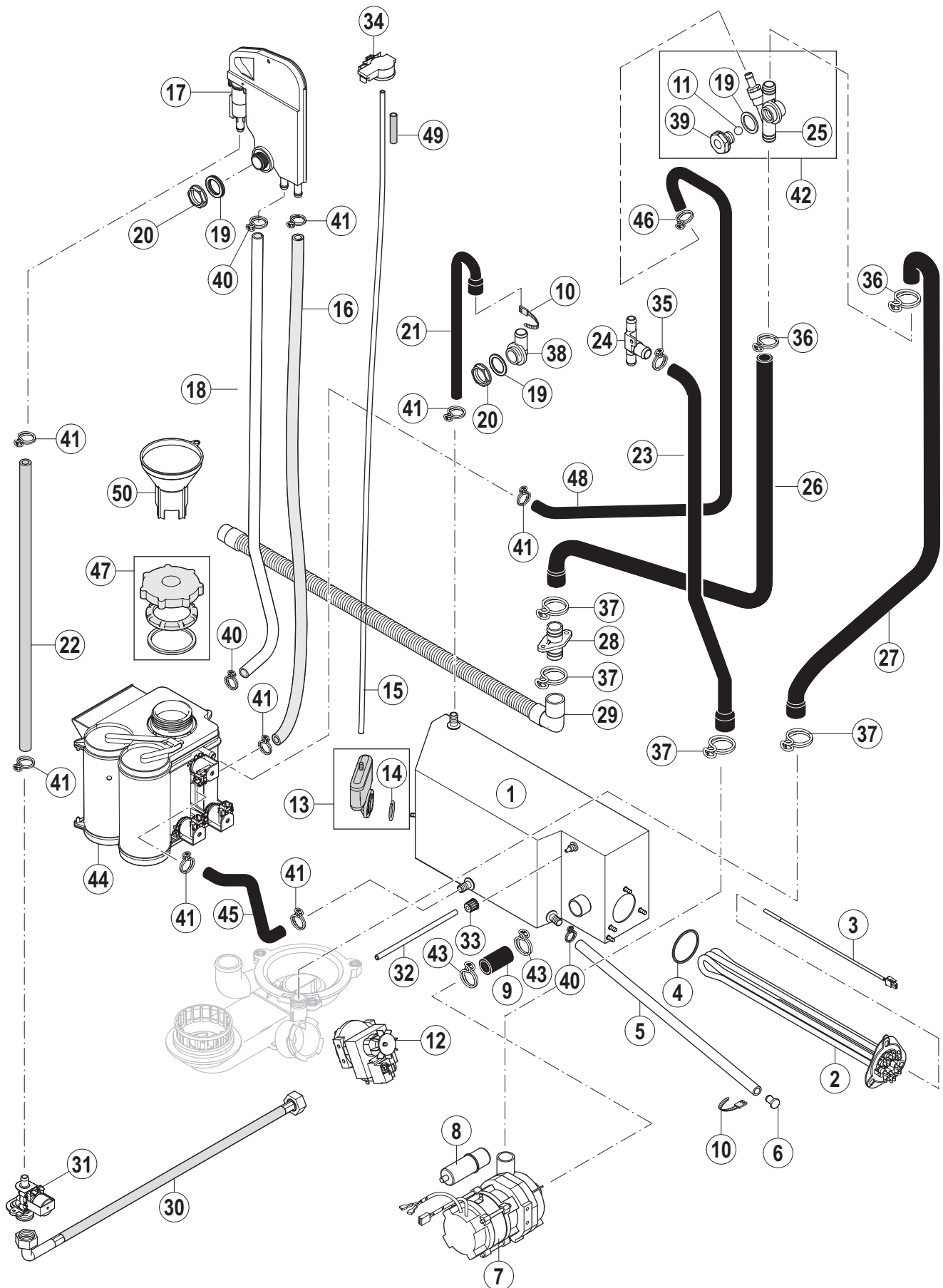


Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240060-002	Tank, kpl. Tank assy Bac, cpl.	
02	01-240070-001	Gestellwanne, kpl. Base frame, cpl. Support bas, cpl.	
03	01-240065-011	Bodenplatte Base cover Couvercle de base	
04	01-240134-001	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage	
05	00-240251-001	Halterung Kabelbaum Bracket – wire hareness Support – faisceau de câbles	
06	00-775245-001	Verstellfuß Adjustable feed Pied adjustable	
07	00-227063-000	Zugentlastung Strain relief Collier de fixation	
08	00-774055-001	Anschlussblock Connector Bloc de raccord	
09	01-240086-001	Halterung Verkleidung Panel support Support panneau	
10	00-886756-004	Isolierdurchführung Socket Douille	



Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240436-002	Deckel, inklusive Bedienfolie Top cover, including keyboard foil Panneau haut, compris plastron de commande	
02	01-246423-001	Tür, kpl. Door, cpl. Porte, cpl.	
03	01-240127-001	Seitenverkleidung, rechts Side panel, right Panneau latéral, droite	
04	01-240127-002	Seitenverkleidung, links Side panel, left Panneau latéral, gauche	
05	01-240086-001	Halterung Verkleidung Panel support Support panneau	
06	01-240290-001	Anschluss-Schema Connection schematics Schéma de connexion	
07	01-240130-001	Abdeckung Rückwand Rear side cover Couvercle de panneau arrière	
08	01-240128-002	Frontverkleidung Front panel Panneau avant	
09	01-240289-001	Anschluss-Schema Connection schematics Schéma de connexion	
10	01-240098-001	Kunststoffführung Plastic guide Guidage en plastique	
11	01-240098-002	Kunststoffführung Plastic guide Guidage en plastique	
12	01-240229-001	Gasdruckfeder Gas spring Ressort à gaz	
13	01-240236-001	Klappfederbolzen Safety bolt Goujon de sécurité	
14	01-240204-001	Gleitlager Slide bearing Palier de glissement	
15	01-240244-001	Zugfeder Tension spring Ressort de traction	
16	01-240077-001	Türdichtung, kpl. Door gasket, cpl. Joint de porte, cpl.	
17	01-240092-002	Scharnierbügel links Hinge – left Charnière – gauche	

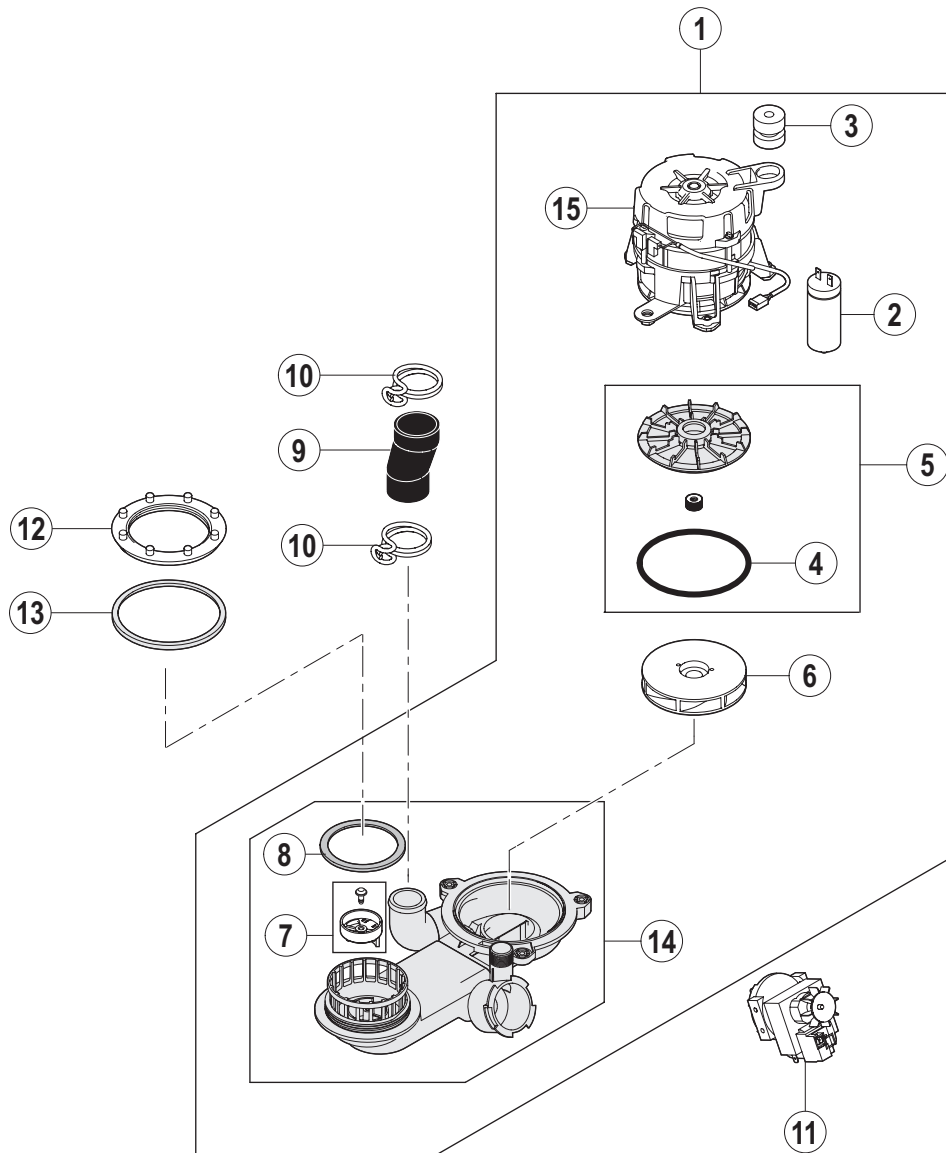
Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
18	01-240151-001	Türbolzen Hinge pin Goujon de charnière	
19	01-240176-001	Gleitlager Slide bearing Palier de glissement	
20	00-775460-001	Einsteckmutter Clip nut Ecrou de clip	
21	01-240092-001	Scharnierbügel rechts Hinge - right Charnière - droite	
22	01-240288-001	Magnetschalter Reed switch Contact magnétique	



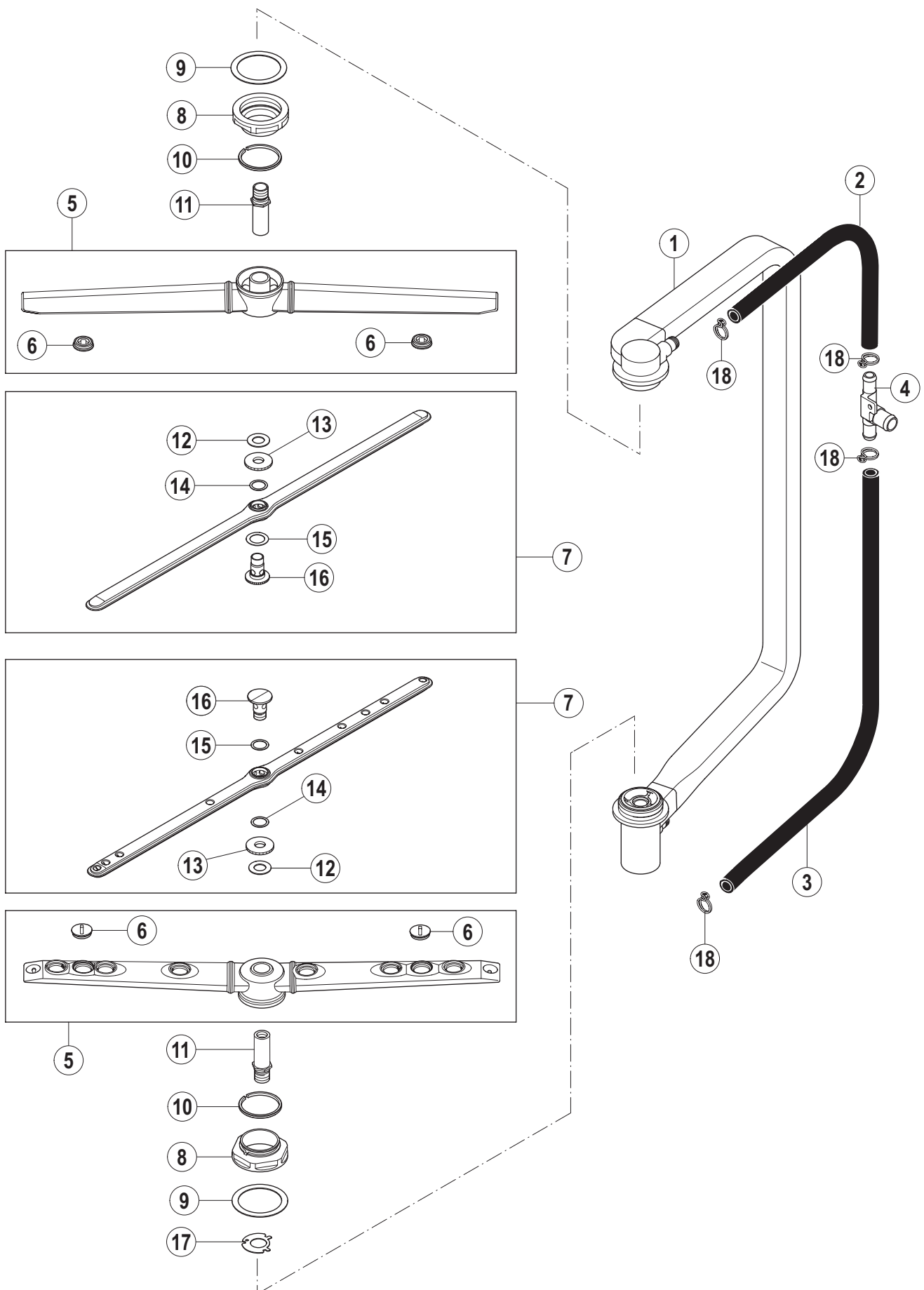
Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240139-001	Boiler kpl. Rinse booster cpl. Chaudière cpl.	
02	01-240135-002	Boilerheizung Heating element – booster Thermoplongeur – chaudière	
03	01-240201-001	Temperaturfühler Boiler Temperature sensor – booster Sonde de température – chaudière	
04	01-240135-011	O-Ring 46,99 x 5,33 O-ring 46,99 x 5,33 Joint torique 46,99 x 5,33	
05	00-774080-001	Ablass-Schlauch Hose Tuyau	
06	00-774512-001	Stopfen Plug Bouchon	
07	01-240234-001	Spülpumpe Rinse pump Pompe de rinçage	
08	00-226568-002	Kondensator Capacitor Condensateur	
09	00-883145-007	Schlauch Boiler-Spülpumpe Hose – booster - rinse pump Tuyau – chaudière - pompe de rinçage	
10	00-165128-001	Kabelbinder Binder Collier	
11	00-324313-003	Kugel Ball Bille	
12	01-240010-001	Ablaufpumpe Drain pump Pompe de vidange	
13	01-240372-001	Luftkammer Air trap Cloche d'air	
14	00-276903-050	O-Ring 25 x 2,5 O-ring 25 x 2,5 Joint torique 25 x 2,5	
15	00-324402-001	Schlauch, L=950mm Hose, L=950mm Tuyau, L=950mm	
16	00-775559-019	Schlauch WEL-Enthärter Hose – air gap - softener Tuyau – brise vide - adoucisseur	
17	01-297510-002	Wassereinlauf Waterbreak Brise vide	

Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
18	00-775611-002	PVC-Schlauch WEL-Enthärter PVC-Hose – air gap - softener Tuyau en PVC – brise vide - adoucisseur	
19	00-775305-001	Dichtung Gasket Joint	
20	00-324384-000	Mutter Nut Ecrou	
21	01-240166-001	Formschlauch Boilerüberlauf Hose – booster overflow Tuyau de trop-plein	
22	00-775559-018	Schlauch Hose Tuyau	
23	01-240168-001	Schlauch Spülung Hose – rinse Tuyau – rinçage	
24	00-324071-000	T-Stück Tee Té	
25	01-240145-001	Belüftungs-Rückschlagventil, kpl. Ventilation / Non-return valve, cpl. Vanne de ventilation / clapet anti-retour, cpl.	
26	01-240167-001	Schlauch Rohrbelüfter-Ablauf Hose Tuyau	
27	01-240169-001	Schlauch Ablaufpumpe-Rohrbelüfter Hose Tuyau	
28	01-240159-001	Verbindungsstück Connection piece Raccord	
29	01-243347-001	Ablaufschlauch Drain hose Tuyau de vidange	
30	01-240316-001	Zulaufschlauch Fill hose Tuyau de remplissage	
31	01-246164-001	Magnetventil 2/2 Solenoid valve 2/2 Electrovanne 2/2	
32	01-246301-003	Schlauch Hose Tuyau	
33	00-775507-001	Verschraubung Union nut Raccord	
34	00-775866-002	Drucktransmitter Pressure transmitter Transmetteur de pression	

Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
35	00-324510-242	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	
36	01-246214-001	Schlauchklemme, Mubea 27 x 12 Hose clamp Collier de tuyau	
37	00-324510-327	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	
38	00-324097-000	Füllstück Elbow Coude	
39	01-240144-001	Mutter Nut Ecrou	
40	00-323945-015	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	
41	00-323945-018	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	
42	01-240142-001	Belüftungsventil, kpl. Ventilation valve, cpl. Vanne de ventilation, cpl.	
43	00-323945-037	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	
44	00-775530-002	Enthärter Softener Adoucisseur	
45	01-240179-001	Schlauch Enthärter-Boiler Hose – Softener - booster Tuyau – adoucisseur - chaudière	
46	01-246214-002	Schlauchklemme, Mubea 17 x 12 Hose clamp Collier de tuyau	
47	00-775530-050	Ersatzteilkpaket (Deckel) Replacement kit (cap) Ens. de pièces détachées (couvercle)	
48	01-240172-001	Schlauch Enthärter-Belüftungsventil Hose – softener - ventilation valve Tuyau – adoucisseur - vanne de ventilation	
49	01-246210-002	PE Schlauch blau Hose (blue) Tuyau (bleu)	
50	01-240315-001	Salzeinfülltrichter Funnel Entonnoir	

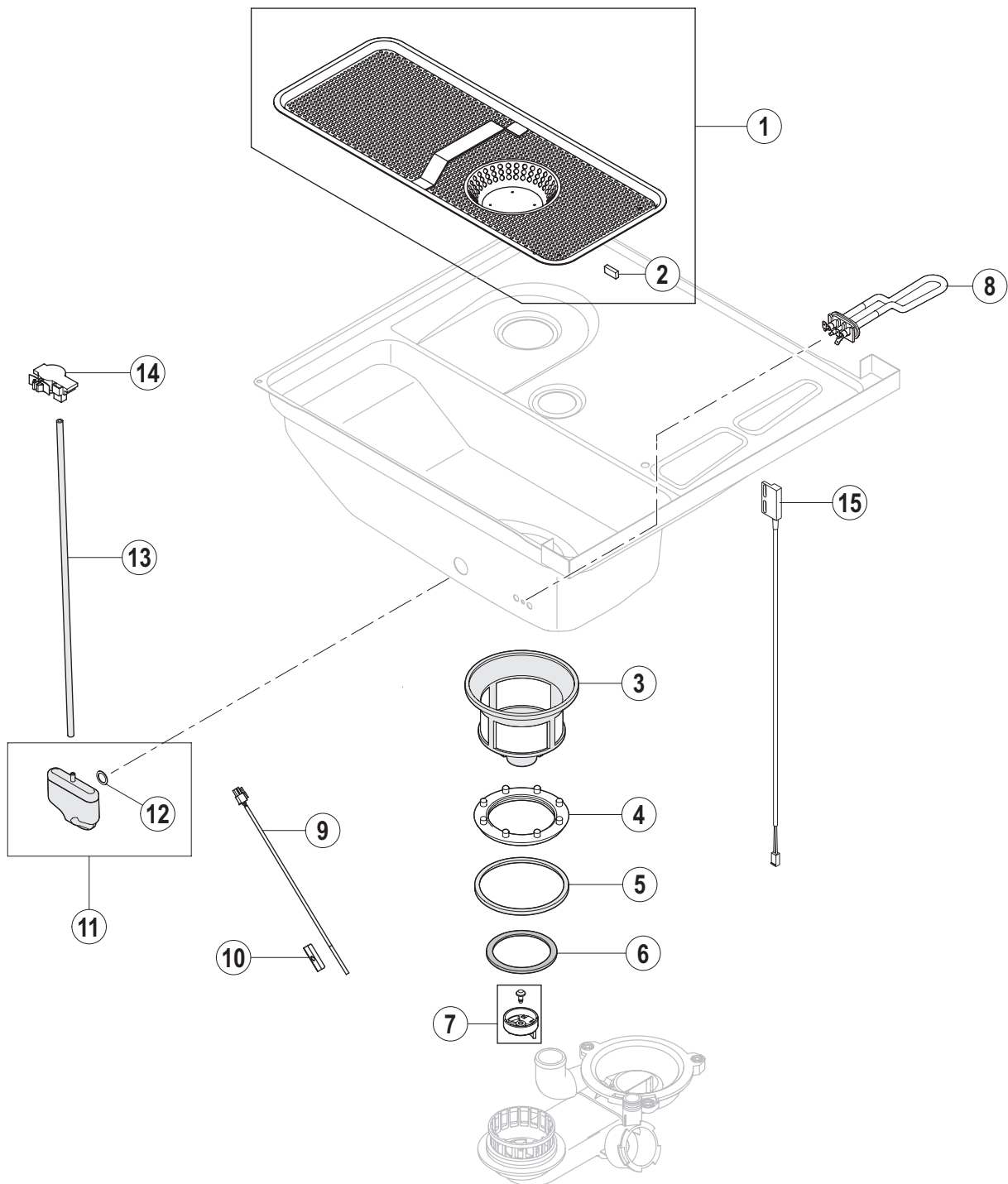


Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240373-001	Waschpumpe, kpl. – Ersatzteilkit Wash pump, cpl. – Replacement kit Pompe de lavage, cpl. – Ens. de pièces détachées	
02	00-226568-014	Kondensator Capacitor Condensateur	
03	01-240186-001	Schwingungsdämpfer Bumper Amortisseur	
04	01-240298-001	O-Ring O-ring Joint torique	
05	01-240374-001	Gleitringdichtung – Ersatzteilkit Shaft seal – Replacement kit Joint tournant – Ens. de pièces détachées	
06	01-240300-001	Laufrad, kpl. Impeller, cpl. Roue, cpl.	
07	01-240395-001	Flipper – Ersatzteilkit Strainer – Replacement kit Clapet – Ens. de pièces détachées	
08	01-240178-001	Flachdichtung Gasket Joint	
09	01-240164-001	Schlauch – Waschpumpe-Steigleitung Hose – wash pump - manifold Tuyau – pompe de lavage - colonne	
10	00-323945-049	Schlauchschelle Hose clamp Collier de tuyau	
11	01-240010-001	Ablaufpumpe Drain pump Pompe de vidange	
12	01-240066-001	Mutter – Ansaugstück Nut – pump intake Ecrou – orifice d'aspiration	
13	01-240296-001	Stützring Retaining ring Anneau de maintien	
14	01-240393-001	Pumpengehäuse, kpl. – Ersatzteilkit Pump housing, cpl. – Replacement kit Boîtier de pompe, cpl. – Ens. de pièces détachées	(inkl. Teile Nr. 4, 7, 8) (incl. item no. 4, 7, 8) (compr. réf. no. 4, 7, 8)
15	01-240394-001	Pumpenmotor Pump motor Moteur de pompe	

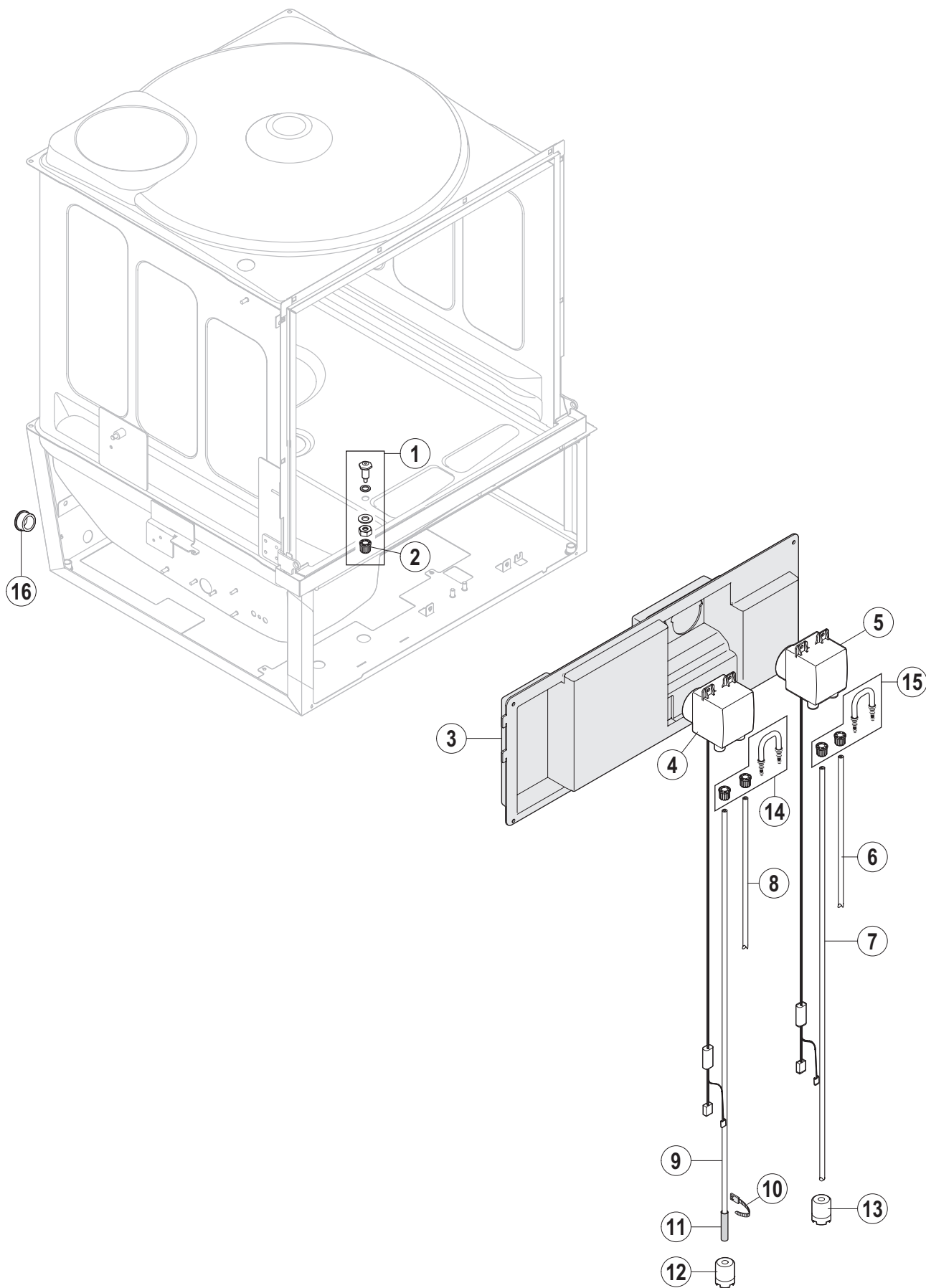


Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240015-001	Waschleitung komplett Manifold cpl. Colonne cpl.	
02	01-240171-001	Schlauch (O-Lager/T-Stück) Hose Tuyau	
03	01-240170-001	Schlauch (U-Lager/T-Stück) Hose Tuyau	
04	00-324071-001	T-Stück Tee Té	
05	01-240050-001	Wascharm komplett Wash arm cpl. Bras de lavage, cpl.	
06	01-240028-001	Stopfen Plug Bouchon	
07	01-240096-003	Spülarm Rinse arm assy. Bras de rinçage	
08	01-240021-001	Trennmutter Nut Ecrou	
09	00-172986-019	Dichtung 60 x 47 x 1 Gasket 60 x 47 x 1 Joint 60 x 47 x 1	
10	00-775933-003	Gleitring Sliding ring Bague de glissement	
11	01-240097-001	Welle Axle Axe	
12	00-774072-007	Teflonscheibe Teflon washer Rondelle du Téflon	
13	01-240205-001	Rändelmutter Milled nut Ecrou moleté	
14	00-774072-001	Teflonscheibe Teflon washer Rondelle du Téflon	
15	00-774072-002	Teflonscheibe Teflon washer Rondelle du Téflon	
16	01-240095-001	Achse Spülarm Rinse arm axle Axe du bras de rinçage	
17	01-240016-001	Drosselscheibe Diaphragm Disque de réduction	

Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
18	00-324510-202	Schlauchklemme Hose clamp Collier de tuyau	

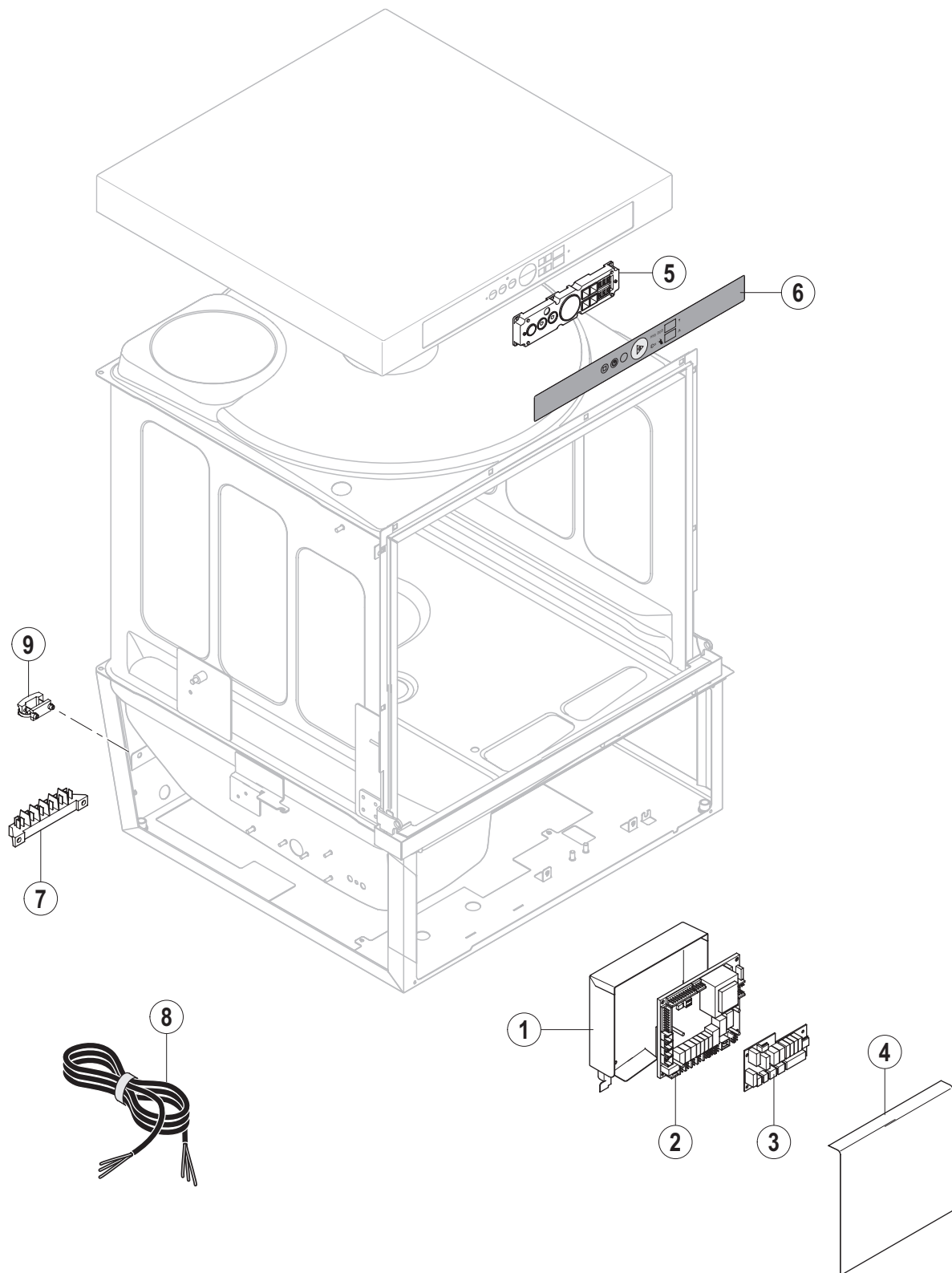


Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240051-004	Flächensieb, kpl. Flat strainer, cpl. Filtre plat, cpl.	
02	01-240042-001	Flachmagnet 15,5 x 10,2 x 6,1 Magnet 15,5 x 10,2 x 6,1 Aimant 15,5 x 10,2 x 6,1	
03	01-240003-002	Feinsieb Fine strainer Micro-filtre	
04	01-240066-001	Mutter Ansaugstück Nut – pump intake Ecrou – orifice d'aspiration	
05	01-240296-001	Stützring Retaining ring Anneau de maintien	
06	01-240178-001	Flachdichtung Gasket Joint	
07	01-240395-001	Flipper – Ersatzteilkit Strainer – Replacement kit Clapet – Ens. de pièces détachés	
08	01-240247-001	Heizkörper Heating element Thermoplongeur	
09	01-240201-002	Temperaturfühler Temperature sensor Sonde de température	
10	00-775489-001	Stütze Fühler Support – temperature sensor Support – sonde de température	
11	01-240372-001	Ersatzteilkit Luftkammer Air trap – replacement kit Cloche d'air – ens. de pièces détachées	
12	00-276903-050	O-Ring O-ring Joint torique	
13	00-324402-002	Schlauch Hose Tuyau	
14	00-775866-002	Drucktransmitter Pressure transmitter Transmetteur de pression	
15	01-240202-002	Magnetschalter Reed switch Contact magnétique	



BA800-04

Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	00-883676-001	Dosiernippel Reiniger – Ersatzteilkit Injector (detergent) – Replacement kit Injecteur (détergent) – Ens. de pièces détachées	
02	00-775507-001	Verschraubung Screwed connection Raccord	
03	01-240053-001	Abdeckung Elektrik Cover Couvercle	
04	00-775556-011	Klarspüler Dosierpumpe Rinse aid dispenser Doseur de produit de rinçage	
05	00-775556-012	Reiniger Dosierpumpe Detergent dispenser Doseur de détergent	
06	01-246301-002	Reiniger Druckschlauch Pressure hose (detergent) Tuyau de pression (détergent)	
07	01-246301-001	Saugschlauch (Reiniger) Suction hose (detergent) Tuyau d'aspiration (détergent)	
08	01-246301-003	Klarspüler Druckschlauch Pressure hose (rinse aid) Tuyau de pression (produit de rinçage)	
09	01-246301-001	Saugschlauch (Klarspüler) Suction hose (rinse aid) Tuyau d'aspiration (produit de rinçage)	
10	00-165128-001	Kabelbinder Binder Collier	
11	01-246210-001	PE Schlauch blau Hose (blue) Tuyau (bleu)	
12	00-775239-001	Ansaugstück (Klarspüler) Suction piece (rinse aid) Pièce d'aspiration (produit de rinçage)	
13	00-775239-001	Ansaugstück (Reiniger) Suction piece (detergent) Pièce d'aspiration (détergent)	
14	00-775608-001	Klarspülerschlauch mit Schlauchhalter Hose (rinse aid) Tuyau (produit de rinçage)	
15	00-775608-002	Reinigerschlauch mit Schlauchhalter Hose (detergent) Tuyau (détergent)	
16	00-886756-004	Isolierdurchführung Socket Douille	



Pos.-Nr. Key no. Réf.	Teile-Nr. Part no. No. pièce	Teile-Benennung Part name Nom de la pièce	Bemerkungen Remarks Remarques
01	01-240197-001	Trägerblech kpl. Mounting plate assy Support de montage, cpl.	
02	00-897545-001	Steuerung vollbestück Control unit – fully equipped Unité de commande – équipement complet	
03	00-897546-001	Erweiterungskarte Extension board Unité d'extension	
04	01-240283-001	Abdeckfolie Steuerung Protection foil – control Plastron de protection – commande	
05	00-897540-001	Bedienteil kpl. Operation unit Modul de service	
06	01-293538-001	Bedienfolie Keyboard foil Plastron de command	
07	00-774055-001	Anschlussblock Connector Bloc de raccord	
08	00-374339-003	Kabel 3P/N/PE (H07RN-F 5G 2,5 mm ²) Cable 3P/N/PE (H07RN-F 5G 2,5 mm ²) Câble 3P/N/PE (H07RN-F 5G 2,5 mm ²)	bis 16 A up to 16 A jusqu'à 16 A
	00-374342-003	Kabel 1P/N/PE (H07RN-F 3G 4 mm ²) Cable 1P/N/PE (H07RN-F 3G 4 mm ²) Câble 1P/N/PE (H07RN-F 3G 4 mm ²)	bis 32 A up to 32 A jusqu'à 32 A
09	00-227063-000	Zugentlastung Strain relief Collier de fixation	

Der Hersteller behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

As continued product improvement is a policy of the manufacturer, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. Le fabricant se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.